



EACH ONE
TEACH ONE e.V.

proudly presents:

AFRO TOPIAN IN [TER] VENTIONS

The Berlin Literature Festival Celebrating
African/-Diasporic Arts, Academy & Activism

CONVERSATIONS

FILM

PERFORMANCES

MUSIC

›KIEZ‹TOURS

YOUTH WORKSHOPS

SPOKEN WORD

KIDS PROGRAM

READINGS

FREE ENTRY

June 28th – July 1st 2018

EOTO e.V. | Togostr. 76 | 13351 Berlin | www.eoto-archiv.de

EACH ONE TEACH ONE (EOTO) e.V.

The vision of Each One Teach One (EOTO) e.V. is to empower Black people on the ground to build community and to foster Black leadership in every realm of society - culture, education, economy and politics.

Each One Teach One (EOTO) e.V. started out as a community-based project for education and the empowerment of Black people in Berlin. Since becoming one of the core organizations of the governmental initiative Demokratie leben! (Live Democracy!), EOTO has grown into an organization that reaches out to communities throughout Germany and the international realm of the African diaspora. EOTO was founded in 2012. In March 2014, our local reference library opened its doors to the public. Today it presents roughly 6000 works of people of African descent.

Each One Teach One makes the cultural wealth of the African diaspora accessible to Black youth, cultural producers and scholars. The reference library and archive is, and shall be even more in the future, a place, where Black people and the public in general get the chance to learn and be inspired by Black knowledge; very much in the sense of EOTO's name - Each One Teach One.

The support of »Live Democracy!« (Demokratie leben!) brought with it the opportunity to grow and to employ a larger team of social workers, project managers, cultural producers and the public relations experts to work on fulfilling EOTO's aspirations of becoming a main actor in the fields of Black community work, cultural production and political influence in Germany, Europe and the African diaspora.



Greeting Foundation EVZ

Each One Teach One (EOTO) e.V. is actively committed to the diversity that we want to achieve in our societies. Taking a look at the current political situation in Germany, Europe and the world we quite clearly see that there still is a long way to go. It is therefore all the more important to be accompanied on this path by strong partners, which we have found in EOTO e.V.

The great commercial success of the Marvel film »Black Panther« is an illustration of how up-to-date the subject of Black participation is in our societies. This film discusses how great the imbalance in society really is when it comes to the topic of social equality. EOTO e.V. addresses and thematizes these imbalances in various forms and ways.

The AFROLUTION Festival takes a look back into the past with »Afrotopian In[ter]ventions«, to develop new narratives and thus strengthen current Black perspectives in our society. The festival takes a multi-perspective approach to address a diverse target group through a combination of literature, art, science and activism, and, together with the EVZ Foundation, is committed to the same goal of making our societies more open and participatory.

This approach reflects the mission of the Foundation »Remembrance, Responsibility and Future«: we remember the past to take responsibility for the future. Let us work together for societies in which each individual has the same opportunities, and the origin of a person does not dictate their sphere of action and influence. None of us will reach this goal alone, but together this future becomes possible.



Dr. Andreas Eberhardt
Chief Executive Officer
of the Foundation »Remembrance, Responsibility and Future«
(Stiftung »Erinnerung, Verantwortung und Zukunft«/EVZ)



Greetings from the Festival Team

Afrotopian In[ter]ventions. The title of Each One Teach One (EOTO) e.V.'s first literature and art festival is the program.

The term »Afrotopia« is inspired by the eponymous publication of the Senegalese philosopher and economist Felwine Sarr. In his 2016 manifesto, which is at the same time an analysis and a utopia, Sarr calls for a real decolonization of Africa, focusing on its forgotten and repressed mental, cultural and economic resources, while considering its transformative futuristic options. Such an African cultural revolution provides a much-needed approach for all humanity to establish a conscious and dignified planetary civilization.

The play on words »In[ter]vention« - as a political intervention and artistic-philosophical invention - refers to the work of Each One Teach One (EOTO) e.V.: Starting with EOTO's beginnings as a library and archive and growing in the past years to include youth work, political-cultural advocacy, networking and empowerment for Black people.

The identity of the AFROLUTION Festival is thus based on the »Triple AAA« interface of Art, Academy and Activism: here there is no separation between thinking, writing and acting. There is no separation between life and work. There is no separation between Africa and the African Diasporas. Last but not least: literature and poetry can be found not only between the two covers of a book, but also in the manifestos, blogs, lyrics, prayers, affirmations and spoken word pieces of our guests and the many artists and thinkers who have inspired us.

The first edition of the AFROLUTION Festival celebrates this complex constellation and the networks and possibilities it enables, with readings, discussions, neighborhood tours, community self-care formats, performances, youth workshops and a children's program.

We are looking forward to it all,

Your AFROLUTION 2018 festival team

Thursday, June 28th 2018

Location: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin

17:00 – 17:45 Festival Opening

Greeting Nadja Ofuately-Alazard, Festival Director
Greeting Thomas Heppener, Head of the Division »Democracy and Diversity,« of the German Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend/BMFSFJ)

Greeting Luisa Schweizer, Adviser to the Board of Directors of the the Foundation »Remembrance, Responsibility and Future« (Stiftung »Erinnerung, Verantwortung und Zukunft«/EVZ)
Greeting Thomas Krüger, President of The Federal Agency for Civic Education (Bundeszentrale für politische Bildung/bpb)

17:45 – 18:15 Dialogical Keynote

History Matters – African-/Diasporic Writing in Past-Present-Future by Clémentine Burnley (KAM/D) & Sharon Dodua Otoo (UK/D)

18:15 – 18:30: Film Premiere *The EOTO film*

by Nicolas Grange (F)

18:30 – 19:00 Panel Discussion

History Matters – EOTO e.V. in Past-Present-Future
Nouria Asfaha (D), Eleonore Wiedenroth-Coulibaly (D) in conversation with Saraya Gomis & Daniel Gyamerah, Board of Directors Each One Teach One (EOTO) e.V.

19:00 Vernissage: *AFRICA IS THE FUTURE – the AITF Covers*

by Nicolas Grange (F)

and

Book Presentation *Mon dernier mot- je t' aime ma vie*

by Philip Kojo Metz (D) & Gerard Chenet (SEN)

19:15 Reception with Refreshments

Musical Accompaniment: Dejelify Sako (MLI)

20:00 Performance *Poetry Meets ...*

The Berliner Spoken Word & Music-Series curated by Jùmqké Bòlanle Adéyanju (D)



EACH ONE
TEACH ONE e.V.

AFROLUTION 2018

AFROLUTION 2018



EACH ONE
TEACH ONE e.V.

Program

Youth Workshops & Kids' Program

Friday, June 29th 2018

Location: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin

8:00 – 10:00 Community Self Care:**

Nourish your Self & Energize the Struggle
Health and mental strength through nutritious foods
with Chantal Sandjon (D)

10:00 - 12:00 Coffee Talk #1:

Show me your Afrotopia and I'll show you mine
Public Intellectuals in Conversation
Lillian Allen (JAM/KAN), Ainehi Edoro (NIG/USA),
Mukoma wa Ngugi (KEN/USA)

12:00 – 14:00 Decolonial-historical ›Kiez‹tour:

Berlin's ‚African Quarter‘
Traces of German Colonialism
with Joshua Kwesi Aikins (D)

14:00 – 16:15 Reading Pluriversal (Hi)Stories

Reading: Jennifer Makumbi (UG/UK),
Fiston Mwanza Mujila (DRK/AU), Olumide Popoola (D/UK)

16:30 – 18:00 Panel Discussion:

Promoting African-/Diasporic Writings in the Digital Age
with Ainehi Edoro (NIG/USA), Philipp Khabo Koepsell (D),
James Murua (KEN), Acèle Nadale (KAM/D), Anja Saleh (D)

18:00 Black Lives Matter-Protest 2018

We are in solidarity with the *Black Lives Matter Berlin* (BLM) demonstration. We would like to give ourselves and our guests the opportunity to participate in the march and join us later for our festival evening program, which we will then round off together with BLM

Meeting point: U-Bahn Station M*straße
www.blacklivesmatterberlin.de

ATTENTION Change of Venue:

20:00 Performance Afrotopian Synergies
Dub Poetry, Dance & Music
with Lillian Allen (JAM/KAN), Tchekpo Dan Agbetou
& Dhélé Agbetou (BEN/D),
Claude Gomis & »Seeds of Baobab« (SEN/USA/D)

Venue: Pagoda ›Kuppelbau‹ @ Silent Green,
Gerichtstr. 35, 13347 Berlin
In cooperation with SAVVY Contemporary

**Our self-conception: This community self care event takes place in the frame of the *UN Decade for People of African Descent*. It is meant to secure spaces for People of African Descent. Please respect our collective self-determination and the spaces created hereby.

Friday, June 29th 2018

Location: Galerie »Scriptings«, Kameruner Str. 47, 13351 Berlin

Youth Workshops

09:30 – 13:00 Workshop #1:
*Creative Writing**
with Olivia Wenzel (D)

14:00 – 18:00 Workshop #2:
*Spoken Word Poetry **
with Temye Tesfu (D)

Kids Program

08:00 – 18:00
Child Care with Storytelling,
Reading & Play

*Please register by June 25, 2018 by email afrolution@eoto-archiv.de
(Please reference the Workshop # and title)



Saturday, June 30th 2018

Venue: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin

8:00 – 10:00 Community Self Care:**

Decolonize Yoga - Relax Your Self
Health and Mental Strength through Yoga and
Relaxation Techniques
with Melody Makeda Ledwon (D)

10:00 - 12:00 Coffee Talk #2:

Black Feminism – On having to do it all
Public Intellectuals in Conversation
Rokhaya Diallo (F), Minna Salami (FIN/UK), Karen Taylor (D)

12:00 – 14:00 Decolonial-performance »Kiez«tour:

Colonial Debris & Memory of the Wedding District
with Nathalie Anguezomo Mba Bikoro (GAB/D)

14:00 – 16:15 Reading *Future Writings – Writing Futures*

Reading: Rose-Anne Clermont (USA/D),
Helon Habila (NIG/USA), Olivia Wenzel (D)

16:30 – 18:00 Panel Discussion *Curating Black Futures*

Interdisciplinary Approaches to Black Future-Making
with Raphaëlle Delplanque-Efoui (F/D), Fatima El-Tayeb (D/USA),
Philippa Ebéné (KAM/D), Michael Götting (D), Nicolas Grange (F),
Yvette Mutumba (D)

ATTENTION Change of Venue:

20:00 Concert *Afrotopian Soundings*

with
BSMG (D)
and
Adi Amati & Special Guests (D)

Entry: 19:00

Venue: Humboldthain Club, Hochstraße 46, 13357 Berlin

**Our self-conception: This community self care event takes place in the frame of the *UN Decade for People of African Descent*. It is meant to secure spaces for People of African Descent. Please respect our collective self-determination and the spaces created hereby.

Saturday, June 30th 2018

Venue: Galerie »Scriptings«, Kameruner Str. 47, 13351 Berlin

Youth program

09:30 – 13:00 Workshop #3:*

Illustration & Comic Drawing
with Bertram Steidel

Parallel:

10:00 – 18:00 Workshop #4: *
Short Film shooting & -editing
with Poliana Baumgarten

14:00 – 16:00 Game

»Blacktastic« for Young People
by and with Judy Trinks (D)

Kinderprogramm

08:00 – 18:00

Child Care with Storytelling,
Reading & Play

10:00 – 12:00 Game

»Blacktastic« for Kids
by and with Judy Trinks (D)

16:00 – 18:00 Film & Directors Talk

for Kids & Young People

Animation Film »*Legacy of the Rubies*« (28")
by and with the director Ebele Okoye (NIG/D)

*Please register by June 25, 2018 by email afrolution@eoto-archiv.de
(Please reference the Workshop # and title)



Sunday, July 1st 2018

Venue: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin

10:00 – 12:00 Inspirational Talk

Let's go to »Church« - New Spiritualities
with Akua Naru (USA/D)

Jùmòké Bòlanle Adéyanju was born in Aachen and is a Berlin based poet, dancer and lecturer. Adéyanju has successfully evolved as a host of multiple cultural events and as a multilingual poet, performing her poems in English, German, Kiswahili and Yorùbá. Jumoke Adeyanju is the founder of »The Poetry Meets Series« and co-director of »Ujamaa Culture Center e.V.«, a community center for African-diasporic people that facilitates exhibitions/installations, African language courses and film screenings. www.ujamaaculturecenter.com



Tchekpo Dan Agbetou is a choreographer and dancer from Benin. He studied African dance in Lomé and Modern & Jazz dance in New York at the Alvin Ailey American Dance Theater. In the mid 1990s, he founded the center for dance and creativity, »DansArt Tanznetwork«, in Bielefeld. Tchekpo Dan Agbetou is the artistic director of the dance festival »Tanzfestival Bielefeld« and the Biennale for African contemporary dance, »Passages«. www.dansart.de



Dhélé Agbetou is a German-Beninian dancer and choreographer and the son of Tchekpo Dan Agbétou. He completed his formation at the Parisian *Centre du Jazz*. His biggest passion is hip hop. Dhélé commutes between Bielefeld, Paris and the big, wide world. In the context of AFROLUTION 2018, he will be performing with his father for the first time.



Joshua Kwesi Aikins is a German-Ghanaian political scientist and human rights activist. He belongs to the group of long-time, tireless proponents of the renaming of street names with a colonial background, since colonialism is still very present in German cities.



Lilian Allen is a Jamaican-Canadian dub poet, teacher und spoken word artist. She is professor for Creative Writing at the Ontario College of Art and Design University (OCAD). The two-time JUNO winner has published a number of records and poetry collections. In her role as a teacher she wants to »inspire her students to claim space for their dreams in the world and to use their creativity to make revolution«. www.lillianallen.ca





Nouria Asfaha is an archivist, diversity-coach and promoter of artistic-creative learning methods. She works at the women's center »Frauenhaus« in Potsdam. Asfaha is amongst the founding members of Each One Teach One (EOTO) e.V. and the originator of the »Vera Heyer-Archiv«, the foundation of the library of EOTO e.V.



Poliana Baumgarten is a happy Berliner-by-choice. She is currently pursuing her Master's degree in African Studies at the Humboldt University, Berlin, works at Deutsche Welle and shot her own 10 piece-webseries entitled »Berliner Farben« (Colors of Berlin), which depicts the diversity of the German capital. At present, she is working on a filmproject about Afro-Brazilian women beyond exoticizing ascriptions.



BSMG are the two MCs Megaloh and Musa and the DJ Ghanaian Stallion. Their album »Platz an der Sonne« (2017) unifies the topics of the search for identity, cultural heritage, diaspora and home. In their rhymes, Megaloh and Musa also address everyday racism in Germany whilst systemically pointing out from where it stems and how the exploitative structures of colonial history still mold today's world. www.bsmg.africa



Nathalie Anguezomo Mba Bikoro is a French-Gabonese interdisciplinary artist who works in the realms of live art performance, film, archeology, guerilla architecture, literature and archive. Bikoro curates the performance program of SAVVY Contemporary, Berlin and teaches at the TransArts Institute in New York/Berlin as well as the Otto-Suhr-Institut for Political Science. www.nbikoro.com



Clémentine Ewokolo Burnley is a mother, a public raconteuse and a community worker. Her short stories, essays and poems were recently published in anthologies on/in www.losslit.com, The Feminist Wire, Parabola Magazine and Neue Rundschau. In 2014, she published the collection of short stories Winter Shorts together with Sharon Dodua Otoo. In 2017, Burnley was nominated for the Bristol Short Story Prize. She regularly teaches writing workshops. www.clementineburnley.com



Rose-Anne Clermont was born in New York City to Haitian immigrants. She moved to Germany in 1999 on a Fulbright Fellowship and settled permanently in Berlin in 2001, where she has been contributing as a freelance writer to various American and German newspapers including The New York Times, USA Today, Die Zeit, Der Tagesspiegel, Spiegel Online and Focus. In 2010 she published a memoir entitled *Buschgirl: How I Got Stuck with the Germans*. For AFROLUTION 2018 she will read from her unpublished new novel, *Souls Beneath the Sea*.



Rokhaya Diallo is a French journalist, author, activist and award-winning filmmaker. She is a BET-France host and has produced and/or directed documentaries, TV and radio programs. Rokhaya Diallo has published: *Racism: a Guide* (2011), *France Belongs to Us* (2012), *France: One and Multicultural* (2012) and *How to Talk to Kids about Racism* (2013), the graphic novel *Pari(s) d'Amies* (2015), and *Afro!* (2015) featuring Afro-Parisians who choose natural hairstyles. www.rokhyadiallo.com



Philippa Ebéné is the CEO and artistic director of »Werkstatt der Kulturen (WdK)« [Workshop of Cultures], a cultural center and performance space in Berlin-Neukölln. The WdK focuses exclusively on the vast field of transcultural arts. Thus it produces its' own signature events, formats and series' as well co-producing cultural events and providing space rental opportunities for cultural producers. www.werkstatt-der-kulturen.de



Ainehi Edoro is the founder and editor of *Brittle Paper*, a leading online platform dedicated to African writing and literary culture. She received her doctorate from Duke University. She is joining the faculty of the University of Wisconsin in the fall of 2018. www.brittlepaper.com



Fatima El-Tayeb is a German historian and professor for African-diasporic literatures and cultures at the UC San Diego in the US. Most recent book publication: *Undeutsch. Die Konstruktion des Anderen in der postmigrantischen Gesellschaft* (2016). In September 2018 Fatima El-Tayeb curated an event-series with the topic of decolonizing knowledge »Wissen Dekolonisieren« in the context of the exhibition »Rassismus. Die Erfindung von Menschenrassen« (Racism. The Invention of Human Races) at the Hygienemuseum in Dresden.



Claude Gomis was born in the Senegalese capital Dakar and lives in New York and Berlin. He is a musician, composer, visual artist and designer. As the son of the lead singer of »Orchestra Baobab«, Rudy Gomis, Claude Gomis virtually grew up on stage. At AFROLUTION 2018, he will be performing with

his band »Seeds of Baobab«.



Nicolas Grange is a French photographer, filmmaker and co-initiator of the art intervention AFRICA IS THE FUTURE (AIF). AIF challenges the mainstream media representation of Africa and the larger world. Grange is interested in the perspectives of young Africans and contemporary African

urban cultures. www.africaisthefuture.com



Helon Habila is a Nigerian author and professor for Creative Writing at the George Mason University in the US. He has published a number of novels, amongst them *Oil on Water* (2010), short stories and anthologies and most recently the non-fiction book *The Chibok Girls* (2016), dedicated to the kidnapping of 200

Nigerian school girls by the Boko Haram. Habila's works have been awarded with numerous literary prizes. At AFROLUTION 2018, he will read from his yet unpublished new novel which is set against the backdrop of African migration to Europe.

www.helonhabila.com



Melody Makeda Ledwon is a sex education pedagogue, freelance translator and interpreter. She took part in the formation of Each One Teach One (EOTO) e.V. and was a long-standing member of the library team at the »Vera Heyer-Archiv«, the EOTO library. Melody Ledwon is also a yoga instructor and

the founder of the platform »BPOC Community Yoga Berlin«.



Jennifer Nansubuga Makumbi is a Ugandan novelist and short story writer living in Manchester. Her first novel, *Kintu*, won the Kwani Manuscript Project in 2013. Makumbi's short story, »Lets Tell This Story Properly« won the regional (African) and overall Commonwealth Short Story Prize 2014. Her

collection of short stories, *Love Made In Manchester* will be published by Transit (USA) in 2019. In 2015, she won an Arts Council Grant to research her second novel, *The Women*. Makumbi is a recipient of the Windham-Campbell Literature Prize 2018.

Philip Kojo Metz is a German-Ghanaian (performance-) artist and photographer. His works often deal with German/European colonialism and their continuing influence. His photography/poetry book *Mon dernier mot- je t'aime ma vie* which he composed with the Senegalese sculptor, artist, author and architect Gerard Chenet will be released in June 2018 at



Fiston Mwanza Mujila was born in Lumumbashi, in the Democratic Republic of Congo. He lives in Graz, writes poetry, prose and plays for the theatre and teaches African Literature at the University of Graz. His debut novel *Tram 83* was published in 2016 in German and received several awards, such as the Etisalat Prize for Literature and the International Literary Award by the Haus der Kulturen der Welt.



James Murua is a Kenyan blogger, journalist and columnist. In 2013 he created his literary blog *James Murua.com*. Here one finds the latest news on new book releases, events, literary festivals, author profiles, reviews and more. www.jamesmurua.com



Yvette Mutumba is co-founder and executive editor of the art magazine platform *ontemporary And (C&)* and is a member of the curatorial team of the 10th Berlin Biennale for contemporary art. As an author and editor she has published several texts and books regarding contemporary art from African perspectives as well as global art history. Her newest publication *I am Built Inside you*, was released in April 2017 by Sternberg Press. www.contemporaryand.com



Acèle Nadale is the founder and editor of the online literary magazine *Afrolivresque*. She is based in Berlin. Besides her work as an editor, Acèle Nadale also curates workshops and seminars, and consults authors, publishing companies and event organizers in their literary projects, webmarketing and digital communication. www.afrolivresque.com





Akua Naru is an US-American hip-hop poet and a conscious rapper who lives in Cologne, Germany. For Akua Naru, her music serves Black empowerment - especially the empowerment of Black women. Her sound unites elements of hip-hop, jazz and gospel. In April 2018, she released her 4th album, »The Blackest Joy«. For AFROLUTION 2018 she will perform a reduced acoustic set, where her poetry will be in the foreground. www.akuranaru.com



Ebele Okoye is a Berlin-based multi-disciplinary artist, designer and animation film maker of Nigerian descent. Since her graduation in 2003 from the International Film School Cologne, she has already released ten animated films. Her film »Legacy of the Rubies« (Das Vermächtnis der Rubine) won the award for best animated film at the Africa Movie Academy Awards. www.ebeleokoye.com



Sharon Dodua Otoo is a British author, Blacktivist and mother of four, living in Berlin. Otoo is editor of the English-language book series »Witnessed« (*edition assemblage*). Her first novela »*the things I am thinking while smiling politely*« (Die dinge, die ich denke, während ich höflich lächle) was published in 2012 in English and in 2013 in German, followed by »Synchronicity« in 2014 (under the English title »The original story« in 2015). Her text »*Herr Gröttrup sits down*« (Herr Gröttrup setzt sich hin) awarded Otoo the prestigious Ingeborg-Bachmann-Preis in 2016. www.sharonotoo.com



Olumide Popoola is a Nigerian-German author, poet, performer and speaker. She has published novelas, plays and short stories. In July 2017, her debut novel *When we speak of nothing* was published by Cassava Republic Press. www.olumidepopoola.com



Anja Saleh is a (politico-)educational speaker, activist and artist who also does community work. Besides her full-time job as project leader for the empowerment of adolescents and young adults, she also heads a Stuttgart-based artist collective. For three years she has been running her blog #DIASPOETRY with a focus on raising awareness, empowerment/encouragement, identity and spirituality. www.anjasaleh.wordpress.com



Chantal Sandjon is a dietician, author and spoken word artist. In February of 2013, she published her guide *Rohvolution* (Rawolution), which is based on her experiences with crudités (raw foods) as a rejoiceful lifestyle. Sandjon also teaches courses and workshops on the topic of vital nutrients, as she wants to share her diet-related happiness with as many people as possible. Ever since she has published more than half a dozen guides, novels and children's books. www.cfsandjon.de



Minna Salami is a Nigerian, Finnish and Swedish writer, blogger and speaker. She is the founder of the feminist blog, MsAfropolitan, which connects feminism with contemporary culture from an Africa-centred perspective. Minna Salami is a contributor to Guardian Opinion and writes a monthly column for the Guardian Nigeria titled »Gender Politics«. She writes a Huffington Post column and has also contributed to The Observer, The Independent, Al Jazeera and New Internationalist. www.msafropolitan.com



Bertram Steidel is a Berlin-based illustrator and designer. Ever since childhood he has been an avid reader of comics – over the years he has deepened his interests in the fields of comics, mangas, video games, movies and hip-hop. Steidel's focus is on the provision of illustrations, concepts, comics and storyboards for the entertainment industry. www.byrdylicious.com



Fitsame Teferra is a children's book author and publisher who was born in Addis Abeba and who has been living in Berlin since 2014, running her publishing company »Habte Books«. Since her first book *Abeba Goes to Bed* in 2008 she has published more than 35 children's books. www.habtebooks.com



Temye Tesfu is a slam poet and a spoken word artist. He is a co-founder of the Spoken-Word-Ensemble Allen Earnstyz, with which he became the two-time German-speaking runner-up in the Poetry Slam competition. In 2013 he enacted, together with the other artists, the live-audio drama *Die Tonbänder des Ignaz Euling*. Tesfu teaches creative writing and text performance, is a promoter of literary events and moderates as well. He lives and works in Berlin.



Judy Trinks was born in Leipzig and lives in Berlin. For five years she has been working as a secondary school teacher for Physical Education and English. The Black single-mother is an active member in the Black community and has recently designed and implemented the interactive outdoor board game »Blacktastic« together with the artist Stephen Lawson.



Mũkoma wa Ngũĩ is a Kenyan-American author, poet, activist and literary scholar and the son of Ngũgĩ wa Thiong'o. Mũkoma wa Ngũĩ is Assistant Professor for English at Cornell University in the US and author of the novel *Mrs. Shaw* (2015), the two crime fiction novels *Black Star Nairobi* (2013), *Nairobi Heat* (2011) as well as the poetry collections *Hurling Words at Consciousness* (2006) and *Logotherapy* (2016). 2018 saw the publication of his critically acclaimed *The Rise of the African Novel: Politics of Language, Identity, and Ownership*.
www.mukomawangui.com



Rinaldo Walcott is the Director of the Women Gender Studies Institute at the University of Toronto. As an interdisciplinary scholar Walcott has published on music, literature, film, theater and policy among other topics.



Olivia Wenzel was born in Weimar and studied Cultural Studies and Aesthetic Practice at the University Hildesheim. Wenzel writes text for the stage and texts meant to be read in peace & quiet and makes music as OTIS FOULIE. Her works were performed at a.o. the Münchner Kammerspiele, the Hamburger Thalia Theater, the Deutsches Theater Berlin and the Ballhaus Naunynstraße. Besides writing, Wenzel also holds texts workshops for children and adolescents. Her debut novel will be published in 2019 at S. Fischer. She lives in Berlin.



Eleonore Wiedenroth co-founded the »Initiative Schwarze Menschen in Deutschland (ISD)« (Initiative of Black People in Germany) in 1985 in the Rhine-Maine area. Ever since she has been working in the activist and pedagogical fields and has collaborated on several publications. One of the first was *Farbe bekennen* (Showing our Colors), ans the most recent - *Spiegelblicke. Perspektiven Schwarzer Bewegung* (Reflections-. Perspectives of the Black Movement). Eleonore has opened her treasure chest and has donated a large part of her book archive to EOTO e.V.

Thursday, June 28th 2018

Vernissage *AFRICA IS THE FUTURE – the AITF Covers*

AFRICA IS THE FUTURE (AITF) is an art intervention launched in 2004 by Nicolas Grange and Patrick Ayamam that questions the representations of Africa and the world by mainstream media. They created a t-shirt line with the same name, which rapidly earned international fame. To celebrate AITF's 10th birthday, they re-imagined Africa by creating fictional covers of AITF magazine where »The United Republics of Africa (U.R.A.)« is the leading world power.
www.africaisthefuture.com



Artist: Nicolas Grange
Venue: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin
Time: Thursday, June 28th 2018, 19:00

Book Launch *Mon dernier mot- je t'aime ma vie*

In the form of an impressive interplay of poems by Gerard Chenet and photographic contributions by Philip Kojo Metz, *Mon dernier mot - je t'aime ma vie* focuses on the artistic work of Gerard Chenet. Born in 1927 in Haiti, Chenet, who has many talents and works as a writer, architect, director, sculptor and musician, has been living in Senegal since 1964. Over the course of many years he created Sobo Badé Espace, a special place for culture and sustainable tourism in the fishing village Toubab Dialaw, 55 km south of Dakar.

Photography: Philip Kojo Metz
Venue: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin
Time: Thursday, June 28th 2018, 19:00

Performance: *Poetry Meets ...*

The »Poetry Meets Series« is an international, multilingual community event showcasing visual art, film, spoken word, DJs*, musicians and lyrically endowed (f)emcees* from Berlin and beyond. The first installation, »Poetry Meets Hip Hop« was a fast-growing popular platform for hip-hop heads and poets alike. The new monthly event »Poetry Meets Soul« evolved as a smooth version of PMHH, combining the intimacy of R&B, soul music and the poetry of jazz. Audiences take part in a journey of magical moments where selected artists of various backgrounds use their words and music to empower, heal and transform.



Curator: Jùmoké Bòlanle Adéyanju
Venue: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin
Time: Thursday, June 28th 2018, 20:00

Friday, June 29th 2018

Community Self Care**

Nourish Your Self & Energize the Struggle



Together we want to use the forces of nature to strengthen our own forces. Activism also needs fodder - in the form of healing hemp seeds, nourishing energy balls and filling smoothies. Here we share strategies for nourishing ourselves when so much robs our energies. Chantal Sandjon brings us her favorite recipes, ingredients and food facts; true to the motto: feed your body, feed your visions, feed your soul.

Curator: Chantal Sandjon
Venue: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin
Time: Friday, June 29th 08:00 – 10:00

Decolonial-Historical ›Kiez‹tour:

Berlin's ›African Quarter‹



Berlin human rights activist and political scientist Joshua Kwesi Aikins takes you on a tour of the ›African Quarter‹ in Berlin-Wedding. A large number of streets and squares here reference or glorify colonialism. Three streets named after particularly brutal colonizers are finally undergoing the process of renaming. Kwesi Aikens explains the historical and political background on site.

Guide: Joshua Kwesi Aikins
Language: English
Meeting Point: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin
Time: Friday, June 29th 2018, 12:00 – 14:00

**Our self-conception: This community self care event takes place in the frame of the *UN Decade for People of African Descent*. It is meant to secure spaces for People of African Descent. Please respect our collective self-determination and the spaces created hereby.

Friday, June 29th 2018

Performance: Afrotopian Synergies. Dub Poetry, Dance & Music

Afrotopian Synergies unites three different forms of expression, three continents and the creative potential of three Afrodiasporic generations. An evening to contemplate the relationship between spoken word, dance and music. With dub-poetry pioneer Lillian Allen from Toronto, musician Claude Gomis together with his band »Seeds of Baobab« and the dancer duo Tchekpo Dan and Dhélé Agbetou, the artists meet in a dialogue delving deep into the world of intergenerational Afrodiasporic knowledge. Their improvisation develops from the works of Lillian Allen.



Poet and professor Lillian Allen has been performing as a spoken word artist since the 1970s. The two-time Juno Award winner has never stopped engaging in the fight for equality of Caribbean communities in Canada and has employed her socially-committed poetry to advocate for Black women throughout the world. Hers is a resilient voice which has supported and accompanied the rise and struggle of the African diaspora in Canada. Allen's poetry is translated into dance by the father-son-duo Tchekpo Dan and Dhélé Agbetou. Through the traditions, influencing the two dancers – modern dance, classical dance and hip-hop. The places the artists bridge – Berlin, Dakar, Kingston, Cotonou, New York, Toronto, Bielefeld and Paris – oscillate in the music of Claude Gomis and his band »Seeds of Baobab«, which combines Senegalese traditions, reggae and afrobeat.

Artists: Lillian Allen, Tchekpo Dan Agbetou & Dhélé Agbetou, Claude Gomis & »Seeds of Baobab«
Curators: Michael Götting, Saskia Köbschall & Philipp Khabo Koepsell
Venue: ›Pagoda‹ Kuppelbau @ Silent Green, Gerichtstraße 35, 13347 Berlin
Time: Friday, June 29th 2018, 20:00 (Entry at 19:00)

In Cooperation with: SAVVY Contemporary
Afterparty with: *Black Lives Matter* Berlin

Saturday, June 30th 2018

Community Self Care**

Decolonize Yoga - Relax Your Self



In this community yoga class, we practice breathing exercises, warm-up exercises and the sun salutation, a series of about twelve yoga poses and a restorative final relaxation. The intention of the community class is to open up a space where we can return to ourselves and feel at home in our bodies as we navigate structural violence such as racism – often intersecting with poverty and homophobia – within our lives and within the Western yoga world.

Instructor: Melody Makeda Ledwon
Venue: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin
Time: Saturday, June 30th 2018, 08:00 – 10:00
Bring: Yoga mat

Dekolonial-performative Kiezführung:

Colonial Debris & Memory of the Wedding District



This artist-guided tour with Nathalie Anguezomo Mba Bikoro introduces memories of colonial debris in the Wedding district. Through sonorous and visual material at various sites, Bikoro re-traces colonial projects that have shaped the histories, populations and migrations of the district. The tour is a visual sensory experience that performs a selection of events that have shifted the settlements and visions of the local residents. In what way do these stories of the past reflect on the politics of the present? Where do we position ourselves in these memories?

Artist Walk: Nathalie Anguezomo Mba Bikoro
Language: English
Meeting Point: Subway Station Afrikanische Straße, 13349 Berlin
Time: Saturday, June 30th 2018, 12:00 – 14:00

**Our self-conception: This community self care event takes place in the frame of the *UN Decade for People of African Descent*. It is meant to secure spaces for People of African Descent. Please respect our collective self-determination and the spaces created hereby.

Saturday, June 30th 2018

Concert: Afrotopian Soundings

BSMG

Megaloh, Musa and Ghanaian Stallion are BSMG. On their album »Platz an der Sonne« they pack their African origins, their experiences in the Diaspora and their enthusiasm for the current sounds from Accra to Atlanta into a new musical heat. The songs are the result of a long search for answers and establish a new self-conception of African identity. With Musa and Megaloh, two like-minded MCs meet eye to eye, sustaining each other with their lines and flows. In addition, Ghanaian Stallion provides the beats; inspired by his DJ sets, he blurs the boundaries that separate trap and afrobeats from road rap. Experience Berlin hip-hop in a class of its own. www.bsmg.africa



Adi Amati & Special Guests

Adrienne Amartey sings, raps and produces as Adi Amati. The native Kieler lives and works in Berlin. Adi is one of those universal talents who can manage everything by themselves and thus present us with seamlessly rounded music. She can start from both directions – either first the beat and then the matching lyrics – or by finding the right words and then adding the fitting beat to transport her message properly.



These recent years of urban music were shaped by Retro R'n'B and Trap, Rap and Pop. Adi Amati unites all these style-defining elements in her sound. She is currently in the studio, recording her album »Weltenkind meets Afrobeat«, after debuting her EP »Weltenkind« in 2016. For AFROLUTION 2018 she will bring along her crew of two extremely talented women: Meli (Sister's Keepers and Skills en Masse) and the producer Yatera are looking forward to rocking the stage with Adi Amati.

Artists: BSMG and Adi Amati & Special Guests
Venue: Humboldtthain Club, Hochstraße 46, 13357 Berlin
Time: Saturday, June 30th 2018, 20 – 22:00 (Entry 19:00)
Afterparty with: DJ Ford Kelly

Sunday, July 1st 2018

Inspirational Talk *Let's go to »Church« - New Spiritualities*



The AFROLUTION 2018 Festival closes with a lecture by the hip-hop poet Akua Naru, who also addresses the theme of spirituality as a source of strength and creativity in her lyrics.

The violent stories of enslavement and colonization played out in the terrain of faith as well. Monotheistic religions denied the value of African spiritualities. In resistant and creative ways, Africans and people of the African diasporas appropriated and syncretized these new dominant religions.

How can we imagine new forms of spirituality that communicate more pluriversally with other belief systems and have no exclusive claim to any single religion? What role did religion play amongst the past African / -Diasporic activists, thinkers and creatives? What role can spirituality play in decolonizing and renewing African/Afro-diasporic knowledge today?

Speaker: Akua Naru
Venue: EOTO e.V., Togostr. 76, 13351 Berlin
Time: Saturday, June 30th 2018, 10:00 – 12:00
Brunch: Veggie Soul Food Buffet (donations requested)

Friday, June 29th 2018

Youth Workshop #1: *Creative Writing*

During this workshop we will work on different writing exercises and mix fictional and biographical material. The workshop presents the basics of literary writing. It is open to all genres and invites participants to experiment playfully with all genres. The goal is to induce a process of creative exploration with themes that participants work on individually.



Lecturer: Olivia Wenzel
Venue: Gallery»Scriptings«, Kamerunerstr. 47, 13351 Berlin
Time: Friday, June 29th 2018, 09:30 – 13:00
Registration: by email until June 25th afrolution@eoto-archiv.de with the reference »Workshop #1«

Youth Workshop #2: *Spoken Word Poetry*

Slam poetry aka spoken word poetry is the most creative form to unite lyrical writing, performance and one's own life experiences. This workshop equips adolescents and young adults with quick-comprehension, fine skills, a sharp tongue and support to empower themselves. In this hands-on workshop participants get to know the first steps of creative writing, as well as the tools to compose and present their own texts, find words for one's own experience and reality, and find one's own, strong voice. People without any prior knowledge of the form as well as slam poets with stage experience are welcome.



Lecturer: Temye Tesfu
Venue: Gallery»Scriptings«, Kamerunerstr. 47, 13351 Berlin
Time: Friday, June 29th 2018, 14:00 – 18:00
Registration: by email until June 25th afrolution@eoto-archiv.de with the reference »Workshop #2«

Saturday, June 30th 2018

Youth Workshop #3: Illustration & Comic Sketching



Have you always dreamed of creating your own Black supers/hero? This workshop for beginners conveys the basics of drawing, sketching and illustrating. Bertram Steidel's passion is to create worlds – with all their quirks, flaws and details – and strong characters, whether it be anti- or super-s/ heroes, bad villains and grotesque demigods. The workshop also includes a discussion about the different opportunities for illustrators in the entertainment industry.

Lecturer: Bertram Steidel
Venue: Galerie »Scriptings«, Kamerunerstr. 47, 13351 Berlin
Time: Saturday, June 30th 2018, 09:30 – 13:00
Registration: by email until June 25th
 afrolution@eoto-archiv.de
 with the reference »Workshop #3«

Youth Workshop #4: Short Film Shooting and -Editing



The documentary web-series »Berliner Farben« (Colors of Berlin) displays the diversity of the German capital. It portrays representatives of Black communities, Peoples of Colour and members of the LGBTIQ*-community as well as people who position themselves artistically and politically (but do not appear in mainstream media). Together with the producer and director Poliana Baumgarten, adolescents in this workshop shoot and cut a new episode of the web-series by recording parts of the events at AFROLUTION 2018 festival and conducting short interviews with the guests and visitors.

Lecturer: Poliana Baumgarten
Venue: Participants will be informed by email
Time: Saturday, June 30th 2018, 10:00 – 18:00
Film Edit: Sunday, July 1st 2018 by arrangement
Registration: by email until June 25th
 afrolution@eoto-archiv.de
 with the reference »Workshop #4«

Friday, June 29th & Saturday, June 30th 2018

Child Care Afrotopian Kids Lab

On Friday, June 29th and Saturday, June 30th from 08:00 – 18:00 there will be child care for the little ones offered at the Gallery »Scriptings« – with storytelling, reading, handicraft, playing and on top of that:



Game »Blacktastic« for Kids & Youth

»Blacktastic« is an African-diasporic outdoor-board game. The players go on a journey; follow in the steps of, identify with and get inspired by 50 Black visionaries: inventors, scientists, resistance fighters, activists, authors, artists, film-makers, musicians and athletes. Who are your Black s/heroes?



Game by: Judy Trinks & Stephen Lawson
Venue: Galerie »Scriptings«, Kamerunerstr. 47, 13351 Berlin
Time: Saturday, June 30th 2018, 10:00 – 12:00
for kids
Time: Saturday, June 30th 2018, 14:00 – 16:00
for adolescents & young adults

Film »Legacy of the Rubies« & Directors Talk with Ebele Okoye

Mfalme is raised and educated in the forest by his father until one day he is kidnapped and taken to the palace of Airegin. There he learns the truth about his true origins ... The animated film »Legacy of the Rubies« by Nigerian director Ebele Okoye won Best Animation Film at the Africa Movie Academy Awards.



Film: Legacy of the Rubies (D/NIG/USA 2015, 28")
Director: Ebele Okoye
Venue: Galerie »Scriptings«, Kamerunerstr. 47, 13351 Berlin
Time: Saturday June 30th 2018, 16:00 – 18:00



EACH ONE
TEACH ONE e.V.

AFROLUTION 2018

AFROLUTION 2018



EACH ONE
TEACH ONE e.V.

Team Contact

Venues & Cooperation

Contact

by Post:

AFROLUTION 2018
c/o Each One Teach One (EOTO) e.V.
Togostr. 76
D-13351 Berlin

by Email: afrolution@eoto-archiv.de

Team:

Production- & Artistic Direction:

Nadja Ofuatey-Alazard

Curational Team:

Saraya Gomis, Michael Götting, Philipp Khabo Koepsell,
Victor Omere

Moderation Team:

Christèle Baonga-Alunga, Esther Carreira, Bettina Gardner,
Saraya Gomis, Karina Griffith, Michael Götting,
Philipp Khabo Koepsell, Saskia Koebschall, Funmi Kogbe,
Rebecca Mutumbu, Mara Nombamba,
Nadja Ofuatey-Alazard, Victor Omere, B'net »Bennie«
Rahal, Karen Taylor

Coordination:

Mara Nombamba, B'net»Bennie« Rahal

Technical Direction:

Daniel Salim Kanobana

Press & PR:

Michael Götting, Bineta Durigo, Maurice Paul Greene

Translation:

Christèle Baonga-Alunga, Funmi Kogbe, Michael Götting,
Nadja Ofuatey-Alazard

Travel Logistics & Hospitality:

Bettina Gardener

Production Assistance:

Christèle Baonga-Alunga, Esther Carreira, Rebecca Mutumbu

Drivers:

Solomon Madu, Emmanuel Titus

Layout & Grafik: www.movimientos.net

Photography: Victor Omere

Videography: Philippe Ismael Gintz

Venues:

1. Festival Main Program:
Each One Teach One (EOTO) e.V.
Togostr. 76, 13351 Berlin

2. Festival Kids & Youth Program:
Galerie »Scriptings«
Kameruner Str. 47, 13351 Berlin

3. Performance Friday Evening June 29th 2018:
SAVVY Contemporary
Kuppelbau im Silent Green Kulturquartier
Gerichtstraße 35, 13347 Berlin

4. Concert Saturday Evening, June 30th 2018:
Humboldthain Club
Hochstraße 46, 13357 Berlin

The **AFROLUTION 2018 Festival** is an event by **Each One Teach One (EOTO) e.V.**

Funded by



Federal Ministry for
Family Affairs, Senior Citizens,
Women and Youth

as part of the federal programme

Demokratie **leben!**



STIFTUNG
ERINNERUNG
VERANTWORTUNG
ZUKUNFT



Bundeszentrale für
politische Bildung

and in cooperation with:

internationales literaturfestival **berlin**

S A V V Y CONTEMPORARY
THE LABORATORY OF FORM-IDEAS

AFRICA VENIR

Each One Teach One e.V. is supported in part by a grant
from the **Open Society Foundations**

